Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 16 (1988)
Heft: 60

Artikel: La shio = La clef
Autor: [s.n.]
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-241977

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 18.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

LA SHIO

Din na maïjon dê malâde di né, dou tipië on ruchaï a chê brêti la shio dê la pôrta d'intrâye dè la maïjon.
Avoui chin, apri kê li foua chon tjuo,li dou conpagnon chôrton trantjilamin pouô firon tô in vële. Apri chin i tôrnon rintrâ bon mouêtsêto chin firê dê pouôtin.
Mi, on ni chè ke la la shio veïn tapâ a la porta dê chon ami ê yaï di : Jule ! ani lè fouôtu, nô poëuvin pâ chorti : Mi pouôrkê, repon l'âtre, tâ pardu la shio ? Na, ni pâ pardu la shio mi nô poëuvin pâ chorti !...
Mi che tâ la shio, adon pouôrkè nô pourâyin pâ chorti ?
E beïn pouôrchinkè le taberlè di conchiergè la pâ farmo la porta.

LA CLEF

Dans une maison de malades mentaux, deux patients ont réussi à choper une clef de la porte d'entrée de l'établissement.
De ce fait, après l'extinction des feux, nos deux lascars sortent gentiment faire un tour en ville. Ils reviennent bon guillerets sans faire de bruit. Mais un soir, celui qui détient la clef, vient frapper à la porte du copain en lui disant : dis-donc Jules, ce soir c'est foutu, on ne peut pas sortir.
– Mais pourquoi, répond l'autre, t'as perdu la clef ?
– Non, je n'ai pas perdu la clef, mais on ne peut pas sortir...
– Ben si tu as la clef, alors pourquoi on ne peut pas sortir ?
– Parce que la bourrique de concierge n'a pas fermé la porte.

LI PARACHUTE

Din on êxerchiche dè parachutiste, le mouêmin lê vênu dê choëutâ din le vouïdè, ê li jon apri li j'âtre din l'ôdre dê l'âpêle i choeüton.
Mi tô don cou, on ômouë ch'ânonchè i kemandan pouô l'avarti con tipië a choëuto chin le parachute. Adon, le kemandan chin pédrè le no yaï repon : fau pâ chê firé dê chouchi, i reveïndrê proëu can i chê débetêrê !....